

# DOMANDA DI ISCRIZIONE ALLA SCUOLA DELL'INFANZIA

APPLICATION FOR REGISTRATION FOR KINDERGARTEN

Al Dirigente scolastico del \_\_\_\_\_  
To the Headmaster of (Name of school)

\_I\_ sottoscritt \_\_\_\_\_ in qualità di  padre  madre  tutore  
The undersigned (Full name) as father mother legal guardian

## CHIEDE REQUIERE

l'iscrizione del \_\_\_\_\_ bambin \_\_\_\_\_  
The registration of (Full name)  
a codesta scuola dell'infanzia \_\_\_\_\_ per l'a.s. \_\_\_\_\_  
at this kindergarten (Name of school) for the year

**chiede** di avvalersi di:  
**apply** for:

- orario ordinario delle attività educative per 40 ore settimanali **oppure**  
full time, 40 hours per week **or**
- orario ridotto delle attività educative con svolgimento nella fascia del mattino  
normal time, morning activities
- orario prolungato delle attività educative fino a 50 ore alla settimana  
extended time, 50 hours per week

**chiede** altresì di avvalersi:  
**require** also:

- dell'anticipo (per i nati entro 30 aprile \_\_\_\_\_) subordinatamente alla disponibilità di posti e alla precedenza dei nati entro il 31 dicembre.  
request for the early admission (for those born before April 30) subject to availability of places and above those born before December 31.

In base alle norme sullo snellimento dell'attività amministrativa, consapevole delle responsabilità cui va incontro in caso di dichiarazione non corrispondente al vero, **dichiara** che:

According to the provisions for simplifying the administrative procedures, aware of the responsibility I am going to meet in case of false declaration, I **declare** that:

- \_I\_ bambin \_\_\_\_\_  
The student (Full name) (tax code)

- è nat\_ a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_  
is borned in \_\_\_\_\_ date

- è cittadino  italiano  altro (indicare nazionalità) \_\_\_\_\_  
citizenship Italian other (state which one)

- è residente a \_\_\_\_\_ (prov. ) \_\_\_\_\_  
resides in \_\_\_\_\_ (province)

Via/piazza \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_  
Street \_\_\_\_\_ number \_\_\_\_\_ tel.

- la propria famiglia convivente è composta, oltre al bambino, da:

Parent/Gurdian information:

(Information to be provided if deemed functional for the organization of services)

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

(cognome e nome) (luogo e data di nascita) (grado di parentela)  
(Full name) (place and date of birth) (relationship)

- è stato sottoposto alle vaccinazioni obbligatorie  sì  no  
was subject to mandatory vaccinations yes no

- il reddito imponibile (rilevabile dall'ultima dichiarazione dei redditi) del nucleo familiare è di euro \_\_\_\_\_ (dichiarazione da rilasciare solo ove ricorrano le condizioni per usufruire della riduzione dei costi di mensa o di altri servizi).  
Household income (last declared) is \_\_\_\_\_ (statement to be issued only when the conditions subsist to take advantage of lower costs meals or other services).

**Firma di autocertificazione**  
**Self certification**

\_\_\_\_\_

(Leggi 15/1968, 127/1997, 131/1998; DPR 445/2000 da sottoscrivere al momento della presentazione della domanda all'impiegato della scuola)  
(Law 15/1968, 127/1997, 131/1998, 445/2000 DPR to be signed at the time the application is submitted to the school)

Il sottoscritto dichiara di essere consapevole che la scuola può utilizzare i dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell'ambito e per i fini istituzionali propri della Pubblica Amministrazione (Decreto legislativo 30.6.2003, n. 196 e Regolamento ministeriale 7.12.2006, n. 305)

*I declare to be aware that the school may use the data contained in this application only for institutional purposes of Public Administration (Legislative Decree 30.6.2003, n. 196 and ministerial 7.12.2006, No. 305)*

Data \_\_\_\_\_ firma \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_